

2006. július 6., csütörtök

13. határozottan elítél az EU területén folytatott bármely titkos műveletet, amely megsérti az uniós polgárok magánéletét; mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy ilyen műveletekre kerülhet sor az európai polgárok és parlamenti képviselőik tudta nélkül; sürgeti az Egyesült Államokat, illetve titkosszolgálatait és biztonsági szolgálatait, hogy a jó együttműködés szellemében járjanak el és értesítsék szövetségeseiket, milyen biztonsági műveleteket kívánnak végrehajtani az EU területén;

14. kéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot és a Gazdasági és Monetáris Bizottságot, hogy a lehető leggyorsabban tartsanak közös meghallgatást az EKB-vel, a Bizottsággal, a Tanáccsal, az európai adatvédelmi biztossal és az ügyben érintett más magán- és közszférabeli felekkel annak érdekében, hogy kiderüljön, ki milyen információkkal rendelkezett;

15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Központi Banknak, a tagállamok, a csatlakozásra váró és a tagjelölt országok kormányainak és parlamentjeinek, az Amerikai Egyesült Államok kormányának és a Kongresszus két házának.

P6_TA(2006)0318

A bevándorlóknak az Európai Unióba történő beilleszkedése

Az Európai Parlament állásfoglalása a bevándorlók Európai Unióba történő beilleszkedésére vonatkozó stratégiákról és eszközökről (2006/2056(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel „A harmadik országok állampolgárainak az Európai Unióban történő beilleszkedése keretrendszerének közös programjáról” szóló, 2005. szeptember 1-jei bizottsági közleményre (COM(2005) 0389),
- tekintettel az EK-Szerződés 13. cikkére,
- tekintettel az EK-Szerződésre, amely a Közösségre ruhazza a bevándorlással és a menedéknnyújtással kapcsolatos hatásköröket és felelősségeket, és különösen a 63. cikkének 3.a) pontjára,
- tekintettel az 1990. október 15–16-i tamperei Európai Tanács, a 2001. december 14–15-i laekeni Európai Tanács, a 2002. június 21–22-i sevillai Európai Tanács és a 2003. június 19–20-i theszaloniki Európai Tanács elnökségi következtetéseire, amelyek hangsúlyozzák annak fontosságát, hogy az integrációra vonatkozó nemzeti kapcsolattartó pontok újonnan létrehozott csoportjának keretén belül fejlesszék az együttműködést és az információcserét különösen a nemzeti és az uniós szintű vonatkozó politikák koordinációjának erősítése érdekében,
- tekintettel az Európai Tanács által 2004. november 4-én elfogadott Hágai Programra, mely kitűzte a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben a 2005 és 2010 közötti időszakban megvalósítandó célokat,
- tekintettel a 2004. november 9-i groningeni informális miniszteri ülésre, ahol először találkoztak az integrációs politikáért felelős miniszterek,
- tekintettel az Európai Unió bevándorlási beilleszkedési politikájának azon közös alapelveire, melyet az Európai Unió Tanácsa 2004. november 19-én fogadott el ⁽¹⁾,

(¹) 2004. november 19-i 14615/04. számú dokumentum.

2006. július 6., csütörtök

- tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájára, különösen annak 18., 20., 21. és 22. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére, valamint a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A6-0190/2006),
- A. mivel a bevándorlók beilleszkedése az egyik olyan kihívás, amellyel az EU az utóbbi időben szembesült; mivel negyed évszázaddal ezelőtt a legtöbb bevándorló Dél-Európából érkezett; mivel napjainkban Dél-Európa az Unió sikeresen fejlődő része, állampolgáraikat pedig már nem tekintik bevándorlóknak, noha annak idején sokan idegennek és „beilleszkedésre alkalmatlannak” tartották őket; mivel származási országaik csatlakozása az Unióhoz az egész EU-t megerősítette; mivel hasonlóképpen az új tagállamok állampolgárai is immár az EU teljes jogú polgárai,
- B. mivel napjainkban az Unió egy másfajta kihívással szembesül a beilleszkedés területén abból a szempontból, hogy már nem indulhat ki abból, hogy bevándorlóinak többsége végül úgy fog beilleszkedni az európai társadalmakba, hogy származási országuk csatlakozzon az Unióhoz,
- C. mivel az EU-ban a bevándorlók számát 40 millióra becsülik, és leszármazottaik száma is több millióra tehető; mivel ez a növekvő népesség rendkívül sokszínű, de hasonló problémákkal néz szembe: munkaerő-piaci részvételi arányuk jóval az átlag alatt marad, és iskolai sikereik aránya is érezhetően elmarad az átlagtól; mivel politikailag alulreprezentáltak a kormányzat minden szintjén, beleértve a tagállamok politikai pártjait és az európai intézményeket,
- D. mivel jöllehet ez a több mint 40 millió bevándorló az EU 26. (és népesség szempontjából az 5. legnagyobb) tagállamának is tekinthető, és az EU-nak ugyanakkora gondot és erőfeszítéseket kell fordítania ennek a népességnek a beilleszkedésére, mint amennyit a csatlakozó országok integrációjára, ennek az integrációs kihívásnak a leküzdésére – amelynek kudarca szociálisan, gazdaságilag és politikailag alááshatná az EU-t – az Unió eddig kevés értékes erőforrást fordított; mivel nem elég csak hosszú távú finanszírozást biztosítani az új Harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap (COM(2005)0123) számára, hanem biztosítani kell azt is, hogy a Bizottság megfelelő főigazgatóságai támogatásuk egy részét az EU integrációs politikájának céljaira irányozzák elő,
- E. mivel az Európai Unió integrációs kötelezettségvállalását sokáig visszafogta az a széles körben elterjedt nézet, mely szerint az „integráció helyi ügy”; mivel valójában azonban az integráció horderejét tekintve globális ügy is – különösen akkor, ha kudarcot vall, mivel ha egyetlen tagállam kudarcot vall a beilleszkedési politika eredményes végrehajtása terén, az például az alábbi káros következményekkel járhat az Unió egésze számára:
- a bevándorlók alulfoglalkoztatottsága, amely az egész Unió gazdaságát gyengíti és meghiúsítja a lisszaboni napirend teljesítését,
 - az EU által igényelt magasan és alacsonyan képzett munkavállalók, akik látják, hogy mennyire nem vendégszerető módon tud bánni velük Európa, a feketegazdaságba kényszerülnek, vagy az EU gazdasági versenytársainak karjai közé kerülnek,
 - az eredményes beilleszkedési politikák hiánya, ami a bevándorlók negatív megítéléséhez és védekező bevándorlási politikákhoz vezet,
 - a félelem elterjedése az állampolgárok között, ami aláaknázza az emberi méltóságot, a szabadságot, a demokráciát, az egyenlőséget, a jogállamiságot és az emberi jogok tiszteletben tartását, beleértve a kisebbségi jogokat,
 - a nem illeszkedett bevándorlók megítélése és a velük kapcsolatos előítéletek, amelyek aláássák az Unió eredményes bővítését,

2006. július 6., csütörtök

- F. mivel az integráció sikere meg fogja erősíteni az Unió gazdaságát a globális versenyben; mivel az Unió az agyelszívás megakadályozásának figyelembevétele mellett magához fogja vonzani azokat a munkavállalókat és vállalkozókat, akikre a gazdaságainak szüksége van, valamint azokat a tudósokat és diákokat, akik innovációs képességének megalapozói; mivel az EU városai biztonságosabbak lesznek, közösségei pedig erősebbek, ahol összpontosított, konzisztens és megfelelő integrációs politikákat alkalmaznak; mivel az idegengyűlölet tendenciái lecsökkennek és megerősödik a mindenkit megillető alapvető jogok tiszteletben tartása; és mivel Európának az egész világban elfoglalt helye fokozottabb jelentőséget nyer,
- G. mivel fontos szerepet kapnak a helyi, regionális és nemzeti hatóságok, amelyeknek – többek között – az urbanizáció, a lakáshelyzet és az oktatás terén folytatott tevékenységei közvetlen hatást gyakorolnak a beilleszkedés folyamatára, mivel ezen hatóságoknak, fokozniuk kell az európai vitában való részvételüket; mivel az ezen szinteken tett kezdeményezések számára a közösségi strukturális alapok révén az Unió fontos támogatást nyújt,
- H. mivel az Európai Unióba történő sikeres beilleszkedésre nincsen egyértelmű megoldás; mivel a helyi, regionális és országos hatóságoknak (és különösen a városi központoknak, ahová a bevándorlók többsége koncentrálódik) képeseknek kell lenniük arra, és pénzügyi forrásokkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy meghatározzák és végrehajtsák a pontos integrációs intézkedéseket; mivel a tagállamoknak és az Unió egészének szorgalmasan ki kell fejleszteniük integrációs stratégiáikat, és aktívabb és hatékonyabb módon kell ellenőrizniük ezeknek az integrációs intézkedéseknek a hatékonyságát és eredményeit, miáltal biztosíthatják az integrációs stratégiák végrehajtását, melyeknek az eredményei előremozdítják az EU közös érdekeit; mivel ebből a célból a Bizottságnak el kell végeznie a javasolt kutatást, amely az EU-ban a részvétel és az integráció szintjeit térképezi fel,
- I. mivel az integráció „kétirányú folyamat”, amely előre feltételezi egyrészt a bevándorlók befogadó országba történő beilleszkedésre irányuló hajlandóságát és felelősségét, másrészt az EU polgárai részéről azt, hogy hajlandók elfogadni és befogadni a bevándorlókat, és tartalmazza a bevándorlókat és a befogadó társadalmakat minden lényeges szinten befolyásoló integrált cselekvéseket és a mindkét oldal erőforrásainak mozgósítására szolgáló intézkedéseket a politikák végrehajtása céljából; mivel ez a kétirányú folyamat egyúttal jogokból és kötelezettségekből álló kölcsönös kötelezettségvállalással jár a befogadó társadalom és a bevándorlók tekintetében,
- J. mivel az EU ilyen irányú cselekvéseit irányító prioritások közé kell tartoznia a következőknek:
- a bevándorlók foglalkoztatási kilátásainak javítása és a befogadó népességhez képest alacsonyabb foglalkoztatási arányuk növelése, többek között a megfelelő tájékoztatási és képzési programok hatóságok és szociális partnerek általi nyújtása, valamint a bevándorlók képzési és szakmai minősítéseinek elismerése révén, egyszersmind különös figyelmet fordítva a bevándorló nők helyzetére, akiknek a körében gyakran magasabb a munkanélküliség aránya,
 - a bevándorlók és leszármazottaik tanulási és nyelvi lehetőségeinek fejlesztése, többek között a Bizottság Oktatási és Kulturális Főigazgatósága finanszírozásával, végső fokon a másokhoz képesti teljesítményükben jelentkező különbségek megszüntetése, többek között annak elismerése, hogy a bevándorlók gyermekei, akik más nyelven tanulnak és alkalmazkodni próbálnak az új szokásokhoz, több nehézségbe ütközhetnek a tanulási folyamat során, mint iskolatársaik, ami viszont a társadalomhoz történő alkalmazkodásuk és a társadalmi integrációjuk terén jelentkező nehézségekhez vezet, valamint annak elismerése, hogy esetleg még a magas szintű képesítéssel rendelkező bevándorlóknak is alkalmazkodniuk kell a befogadó társadalom által megköveteltekhez,
 - a politikai és polgári oktatás fokozása, a bevándorlók részvétele és képviselete a kormányzás, a civil társadalom, a politika és a döntéshozás minden megfelelő területén,

2006. július 6., csütörtök

- a rasszizmus, az idegengyűlölet és a bevándorlók megkülönböztetésének leküzdése – különösen a munkahelyeken, iskolákban, a lakhatás terén, az egészségügyben, a közszolgáltatásokban, a tömegkommunikációs eszközökben és a politikában – és az egymás között meglévő hasonlóságok és különbségek kölcsönös tiszteletének és megértésének fokozása, valamint az egyenlő jogokról és lehetőségekről szóló, nyelvi igényekhez igazított információkhoz való hozzáférés megkönnyítése,

emellett az európai uniós intézményeknek biztosítaniuk kell, hogy a jó szándékú kezdeményezéseik ne váljanak hozzáadott érték nélküli, csupán szimbolikus politikákká,

K. mivel az alapvető jogok előmozdítása, az esélyegyenlőségnek mindenki számára való biztosítása és a megkülönböztetés hiánya a beilleszkedés kulcsfontosságú elemeit képezik; mivel a 2007. évnél az „Esélyegyenlőség mindenki számára” európai évének való nyilvánítására irányuló javaslat, valamint a 2008. évnél „A kultúrák közötti párbeszéd” európai évének való nyilvánítására vonatkozó tervezet a tájékoztatót nagymértékben növelő kezdeményezések, amelyek hozzájárulnak a nevezett célok eléréséhez,

L. mivel egyértelmű kapcsolat áll fenn a sikeres uniós integrációs politika és az Európai Unió azon törekvése között, hogy legális bevándorlási és migrációs politikát alakítson ki; mivel az első gyakorlati lépésnek a bevándorlók belépéséért felelős és a bevándorlók integrációjáért felelős hatóságok közötti koordináció javításának kell lennie,

1. sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa az integrációval kapcsolatos meglévő irányelvek eredményes végrehajtását, azaz a családtagviselési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾, a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv⁽²⁾, a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelv⁽³⁾ és a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ végrehajtását; mivel sok tagállam el van maradva ezen irányelvek eredményes végrehajtásával, ezért döntő fontossággal bír, hogy a Bizottság szigorúbban nyomon kövesse mind a beilleszkedéssel kapcsolatos irányelvek átültetését, mind pedig azoknak a közigazgatási gyakorlatoknak az eredményességét, amelyek a szóban forgó jogszabályokat a bevándorlók mindennapi életében hajtják végre;

2. üdvözli a Bizottságnak a harmadik országok állampolgárai számára a 2007 és 2013 közötti időszakban létrehozandó fent említett Európai Integrációs Alapra irányuló javaslatát, és szorgalmazza, hogy ez az alap hat konkrét elvet kövessen, nevezetesen:

- a) egyetlen éves fókuszpontnak kellene meghatározni a kifizetéseket, ami lehetővé tenné a Bizottság számára, hogy megfelelő szakembergárdát alakítson ki, szigorúbban értékelje a programokat és befektessen a programokba; az éves célbefektetési területek közé kellene tartoznia a bevándorlók és más emberek közti foglalkoztatási különbségek csökkentésének, a bevándorlók iskolai részvétele és teljesítményei javításának, a nők tanulási és foglalkoztatási kilátásai javításának, nyelvi és bevezető programoknak, az egészségügynek, a lakhatásnak, a városi életnek, valamint a bevándorlók politikai és polgári részvétele fokozásának;
- b) az alapnak előnyben kell részesítenie azokat a kezdeményezéseket, melyek leginkább alkalmasak arra, hogy széles körben alkalmazzák őket az egész Unióban;
- c) a Bizottságnak minden évben az alap erőforrásainak egy ésszerű és meghatározott százalékát a Bizottság által finanszírozott programok eredményességének független szakértők által elvégzendő értékelésére kellene szánnia;
- d) ha a szakértők azonosították az ígéretes programokat, akkor haladéktalanul prioritásként kellene kezelni az ezen programokból származó legjobb gyakorlatok többi tagállamban történő terjesztését és felhasználási célú adaptálását;

⁽¹⁾ HL L 251., 2003.10.3., 12. o.

⁽²⁾ HL L 16., 2004.1.23., 44. o.

⁽³⁾ HL L 180., 2000.7.19., 22. o.

⁽⁴⁾ HL L 303., 2000.12.2., 16. o.

2006. július 6., csütörtök

- e) támogatni kell a tagállamok arra irányuló erőfeszítéseit, hogy koordinálják integrációs erőfeszítéseiket és kicseréljék egymás között a legjobb gyakorlatokat;
- f) az újonnan érkezőkre kell összpontosítani, mindamellettt biztosítani kell, hogy azok a programok is részesüljenek finanszírozásban, amelyek a bevándorlók második és harmadik generációs leszármazottjaira irányulnak; a menekültek megsegítésére irányuló programokat is figyelembe kellene venni, mivel ezek az EU társadalmaiba való belépést és beilleszkedést készítik elő;

3. üdvözlöi, hogy a fent említett bizottsági közlemény hivatkozik a közös alapelvekre; szilárd meggyőződése, hogy a közös alapelvek egy megbízható ajánláscsomagot jelentenek, amelynek az EU integrációs politikájának alapjává kell válnia; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok az alapelvek 2004-es elfogadása óta nem fejlesztették semmilyen ésszerű módon a közös alapelveket; felhívja a finn elnökséget, hogy a közös alapelveket helyezze ismét a Tanács programjának középpontjába, különösen a foglalkoztatásra (3. közös alapelv), a bevándorlók és a tagállamok állampolgárai közötti kölcsönhatásra (7. közös alapelv) és a részvételre (9. közös alapelv) vonatkozókat;

4. üdvözlöi a Bizottságnak az évenként megrendezendő integrációs fórum támogatására irányuló javaslatát a legjobb gyakorlatok cseréjének megkönnyítése érdekében, különösen olyan politikák terén, ahol az EU szerepe korlátozott, de egyes tagállamok olyan politikákat alkalmaznak, amelyek iránymutatásként szolgálhatnak mások számára; úgy ítéli meg, hogy ennek a fórumnak törekednie kellene a beilleszkedésben érintett valamennyi helyi, regionális, nemzeti és uniós hatóság képviselőinek és maguknak a bevándorlóknak a részvételére;

5. felhívja a Bizottságot, hogy tisztázza, bővítse és koordinálja az integrációs felelőségeket a főigazgatóságok között, beleértve a főigazgatóságok közötti integrációs munkacsoport újraélesztését és fenntartását, valamint a különböző főigazgatóságok pontos integrációs felelőségeinek meghatározását; továbbá cselekvésre szólít fel annak érdekében, hogy az új Európai Integrációs Alapot és az Európai Szociális Alapot egymás kiegészítőivé alakítsák;

6. üdvözlöi, hogy a Bizottság elismerte annak szükségességét, hogy kutatást kell végezni a tagállamok integrációs gyakorlata és a bevándorlók részvételi szintje tekintetében és fel kell térképezni ezeket a területeket; úgy ítéli meg, hogy ez az információ elengedhetetlen feltétele az EU minden olyan politikai kezdeményezésének, amely az integráció előmozdítására irányul az EU-ban, és hogy egy ilyen feltérképező kutatás használhatósága érdekében pontosítani kell az integrációról az EU szintjén folytatott vita fogalmait, mivel maga az „integráció” szó számos eltérő értelmezést tesz lehetővé;

7. felhívja a Bizottságot, hogy hozzon létre állandó kapcsolattartó csoportot a bevándorlók képviselői, szakértők, nem kormányzati szervezetek és mások részvételével, mely minden integrációs politikával kapcsolatban tanácsadással szolgálhat a Bizottság számára;

8. felhívja a Bizottságot, hogy helyezzen különös hangsúlyt a bevándorlásra és az EU-ban fennálló sokszínűsége, valamint az integráció mindenkor érvényesítésére a kommunikációs stratégiájában és kezdeményezéseiben; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy indítsanak tájékoztató és tudatosítási kampányokat a bevándorlás és a bevándorlók társadalom részére nyújtott gazdasági és szociális hozzájárulása megértésének javítása érdekében;

9. felhívja a Bizottságot, hogy vezessen be szigorú nyomon követési mechanizmusokat a tagállamok integrációs programjainak értékelése céljából, beleértve a szakértők bevonását, valamint, hogy adjon ki egy szigorú és gyakorlati kétéves jelentést a migrációról és a beilleszkedésről, amely így:

- azokra a szigorú mutatókra összpontosít, amelyek mérik a tagállamok teljesítményét a beilleszkedésre vonatkozó közös alapelvekkel kapcsolatban,
- kötelezővé teszi, hogy a tagállamok pontos és teljes adatok alapján tegyenek jelentést; amennyiben nem állnak rendelkezésre ilyen adatok, ki kell alakítani az adatgyűjtés helyettesítő módszereit, amelyek összegeztethetőek a jelentés mutatóival,
- előtérbe helyezi a nemzeti kapcsolattartók szerepét és a független szakértőkkel folytatott együttműködésüket,

2006. július 6., csütörtök

- modellnek tekinti az Egyesült Nemzetek Fejlesztési Programjának humán fejlettségről szóló jelentését és az európai beilleszkedési mutatót,
 - kiadásra kerül az uniós integrációval foglalkozó miniszterek éves ülésén;
10. ösztönzi a Bizottságot, hogy adott esetben konzultáljon a bevándorló közösségekkel az anyaországukban folytatott európai fejlesztési és segélypolitika meghatározásával és végrehajtásával kapcsolatban;
11. kéri a Bizottságot, hogy sokszorozza meg az integráció működésének megértésére irányuló kutatásokat és elemzéseket, és nagyra törő módon bővítsé eredményes erőfeszítéseit annak érdekében, hogy a tagállamokkal és helyi hatóságokkal együttműködésben, nem csak a javasolt weboldalon keresztül, de a lehető legtöbb ésszerű eszközzel terjessze a legjobb gyakorlatokat;
12. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy aknázzák ki a Bizottság egész világon jelen lévő delegációi és a konzuli hatóságok által nyújtott széles körű lehetőségeket a potenciális bevándorlók beilleszkedésének elősegítése érdekében, mégpedig úgy, hogy megismertetik őket az EU és a tagállamok kultúrájával, történelmével, nyelvvel, valamint a polgári jogokkal és kötelezettségekkel;
13. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az európai intézmények személyzeti összetételének és a tagállamok közigazgatási személyzeti összetételének tükröznie kell az Uniót, illetve a tagállamok lakosságának összetételét;
14. sürgeti a Tanácsot, hogy használja az „átvezető” záradékot a Szerződés 67. cikke (2) bekezdésének második albekezdése értelmében, hogy együttdöntési jogkörrel ruházza fel a Parlamentet az integráció és a legális migráció, valamint a Tanácson belül érvényesítendő minősített többségi szavazás területein; fontosnak tekinti, hogy az Európai Parlament képviselői együttdöntési jogot kapjanak a beilleszkedési politikával kapcsolatban, mivel ők képviselik az EU politikai hangját, és hogy így nekik kell képviselniük mind a bevándorlók, mind pedig a honos állampolgárok véleményét, és az EU jogalkotási folyamata keretében meg kell osztaniuk a beilleszkedési politika alakításával kapcsolatos felelősséget;
15. sürgeti a Tanácsot, hogy az integrációs minisztereknek a holland tanácsi elnökség alatt 2004. novemberében Groningenben bevezetett éves találkozóját alakítsa állandó jellegűvé;
16. felhívja a tagállamokat, hogy az Európai Unió Alapjogi Ügynökségével kapcsolatos végső megállapításaik meghozatalakor vegyék komolyan fontolóra, olyan szerepnek az Ügynökségre való átruházását, amelynek keretében az ösztönzi a szomszédok közötti jó kapcsolatot és bizalmat, és az Ügynökség számára előírt, egymást követő éves programokon keresztül szervesen továbbfejleszti ezt a szerepet;
17. sürgeti a Tanácsot, hogy vegye újra fontolóra a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy a nyílt koordinációs módszert alkalmazják az integrációs politikában; ebben a tekintetben kéri a Parlament részvételét az egész eljárásban;
18. sürgeti a Tanácsot, hogy az integráció szükségességét kellőképpen figyelembe véve alkosson a legális migráció témájában átfogó és előremutató keretirányelvet;
19. ösztönzi a tagállamokat, hogy bízzák meg kabinetjük egyik miniszterét a bevándorlók integrációs politikájának nyomon követésével, hogy biztosítsák a politikák általános érvényesítését a kormányzás minden szintjén lévő hivataloknál, és hogy vegyék fontolóra egy integrációs főbiztos vagy minden tagállamban egy integrációs ombudsman kinevezését, aki koordinálja a politikák végrehajtását, terjeszti az információkat a bevándorlók körében, felülvizsgálja a bevándorlók panaszait és cselekszik a problémák megoldása érdekében;
20. felhív minden tagállamot, hogy hajtson végre könyvvizsgálatot az összes szinten lévő minden kormányhivatalban, amelynek a bevándorlók integrációjával kapcsolatos feladatai vannak vagy amelynek ilyen feladatokkal kellene foglalkoznia;
21. felhívja a Bizottságot annak a lehetőségnek a megvizsgálására, hogy a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését beépítsék az Alapjogi Ügynökség jövőbeni többéves programjaiba;

2006. július 6., csütörtök

22. felhívja a tagállamokat, hogy bátorítsák a bevándorlók politikai részvételét és csökkentsék politikai és társadalmi elszigetelődésüket, e tekintetben felkéri a Bizottságot, hogy jogi szempontból vizsgálja fölül a tagállamokban meglévő, az európai polgárság állampolgári jellegére vonatkozó előírásokat, valamint a hosszú ideje ott élő bevándorlók helyi és önkormányzati választási jogára vonatkozó jelenlegi tagállami gyakorlatokat;
23. felhívja a tagállamokat, hogy hozzanak létre átlátható, humánus, gyors és ésszerű eljárásokat a hosszú ideje ott élő bevándorlók és gyermekeik számára – különösen figyelembe véve azt a tényt, hogy sokuk gyermeke a tagállam területén született – a hosszú távú tartózkodási engedély és az állampolgárság megadása, továbbá a családdegyesítés lehetővé tétele érdekében;
24. felhívja a tagállamok figyelmét a házastársukhoz családdegyesítés keretében csatlakozó bevándorló nők eltartotti jogállására, és felhívja a tagállamokat jogszabályaik felülvizsgálatára annak biztosítása érdekében, hogy a házastársak és gyermekek a lehető legkorábban önálló jogállást és munkavállalási engedélyt kapjanak, amely független az elsődleges jogállás jogosultjától, annak érdekében, hogy garantálják és védjék jogaikat, és elősegítsék társadalmi beilleszkedésüket;
25. ösztönzi a politikai pártokat, a szakszervezeteket és a civil társadalom egészét nemzeti szinten, hogy teljes jogú tagokként vegyék fel a bevándorlókat saját szervezetük bármely szintjére;
26. támogatja az egyes tagállamok által bevezetett beilleszkedési programokat, melyek a befogadó ország és a bevándorlók kölcsönös kötelezettségvállalását foglalják magukba; reméli, hogy ezáltal fokozható a bevándorlók tájékozottsága az Európai Unió alapvető értékeivel kapcsolatban, és ezzel egyidejűleg képessé válnak arra, hogy elsajátítsák a befogadó társadalom működésével kapcsolatos alapvető ismereteket; hangsúlyozza, hogy fontos ösztönözni a befogadó ország nyelvének tanulását és az állampolgári neveléssel foglalkozó tanfolyamok szervezését;
27. ösztönzi a tagállamokat, hogy erősítsék meg megkülönböztetés ellenes és rasszizmus ellenes jogszabályaikat, és juttassák érvényre a már meglévőket, valamint vegyék fontolóra a bevándorlók számára megfelelő megerősítő jogszabályok megalkotását az oktatás és a foglalkoztatás területén, olyan tagállamok tapasztalatainak felhasználásával, ahol a megerősítő fellépések sikert értek el;
28. felhívja a tagállamokat, hogy fordítsanak különös figyelmet a bevándorló nők esetleges bántalmazásának megakadályozására, biztosítsanak számukra könnyen hozzáférhető információkat a befogadó országnak a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos jogszabályairól és az ezekből származtatott jogokról és védelemről, ideértve a rendelkezésre álló törvényi és közigazgatási jogorvoslatot is;
29. felhívja a tagállamokat és a regionális és helyi hatóságokat, hogy többek között a közös fórumok, a kultúrák közötti párbeszéd, szemináriumok, kiállítások, valamint kulturális és sporttevékenységek támogatásával ösztönözzék a bevándorlók és a befogadó társadalom közötti kölcsönhatást; továbbá felszólít új struktúrák létrehozására, illetve a meglévők támogatására, hogy a bevándorlók be tudjanak illeszkedni a befogadó társadalomba, hogy elkerüljék az újonnan érkezetteknek és azoknak a személyeknek a társadalmi kirekesztését, akik már letelepedtek, de nehézséget okoz számukra a beilleszkedés; ezenfelül felszólít a területükön működő bevándorló szervezetek támogatására és a bevándorlók anyaországával való kapcsolatok erősítésére;
30. ösztönzi a tagállamokat, hogy vezessenek be integrációs intézkedéseket a menekültek számára a befogadás szakaszában, például nyelvtanfolyamokat és önkéntes munkatevékenységeket, figyelembe véve azt a tényt, hogy a menekültek beilleszkedési folyamata már a befogadási szakaszban megkezdődik;
31. hangsúlyozza, hogy ki kell fejleszteni az európai polgárság állampolgári jellegének átfogó keretét a Parlament, a Tanács és a Bizottság együttműködésével;
32. hangsúlyozza az évenkénti integrációs meghallgatások fontosságát a Parlament, a nemzeti parlamentek és a civil társadalom, különösen a nem kormányzati szervezetek és a bevándorlók szervezetei részvételével annak érdekében, hogy értékeljék az Uniónak a beilleszkedés érdekében tett erőfeszítéseinek hatékonyságát és elemezzék a bevándorlók beilleszkedése tekintetében tagállami szinten elért haladást;
33. utasítja elnökét, hogy továbbítsa állásfoglalását a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamok kormányainak.
-